

**Richtigstellungen und Ergänzungen,
Fragen und Antworten Nr. 3****BETREFF: PM 2012
WICHTIG
Richtigstellungen**

Folgender Satz im „Technisches Leistungsverzeichnis und Mindestanforderungen“ unter Kapitel 4, „Mindestanforderungen“; Punkt 4.1 „technische Mindestanforderungen“:

„Laser Color “Single Pass” – oder “Solid Ink” Technologie“

wird mit nachfolgendem Satz ersetzt:

„Laser Color “Single Pass” – oder “Solid Ink” Technologie oder LED-Technologie.“

ACHTUNG:

Neuer Abgabetermin für die Angebote ist der 08. April 2013.

Fragen und Antworten**Frage 1**

Bezug nehmend auf das Dokument „Richtigstellungen und Ergänzungen, Fragen und Antworten Nr. 2“, in dem gesagt wird, dass die angenommenen Technologien nur jene sind, welche in den Mindestanforderungen angegeben sind, machen wir darauf aufmerksam, dass die LED-Technologie der von Ihnen angeführten Lasertechnologie als vollständig gleichwertig zu erachten ist. Die zwei Technologien unterscheiden sich ausschließlich in der Belichtungsquelle mit der das Abbild auf die Trommel erzeugt wird. Weiters bietet die LED-Technologie, nicht nur Analogien in der Funktionsweise, sondern darüber hinaus auch ungezweifelte und bedeutende Vorteile gegenüber der Laser-Technologie:

1. größere Einfachheit in der Herstellung
2. begrenzte Anzahl von sich bewegenden Bestandteilen mit darauf folgender erhöhter Zuverlässigkeit
3. größere Kompaktheit und deshalb weniger Raumnotwendigkeit
4. einfachere Wartung
5. Bessere Druckqualität, da keine sich bewegende Bestandteile vorhanden sind, können die LED für die Erzeugung der Seite mit größerer Präzision die Rolle elektrisch aufladen und dies auch im Laufe der Zeit, da keine Probleme mit mechanischen Spielräumen und daher Ungenauigkeiten auftreten können.

Zuletzt machen wir Sie aufmerksam, ist die LED-Technologie die derzeit von den wichtigsten weltweiten Produzenten verwendete Technologie.

Deshalb fragen wir Sie ob die LED-Technologie angeboten werden darf, das diese gleichwertig mit der von Ihnen geforderten Laser-Technologie ist.

**Rettifiche ed integrazioni, quesiti e
risposte N. 3****OGGETTO: PM 2012
IMPORTANTE
Rettifiche**

Viene sostituita la seguente frase del documento “Capitolato tecnico e requisiti minimi” al capitolo 4, “Caratteristiche minime”, Punto 4.1 “Caratteristiche tecniche minime”:

“Tecnologia di stampa laser color “single pass” oppure tecnologia ad “inchiostro solido”

con la seguente frase:

“Tecnologia di stampa laser color “single pass” oppure tecnologia ad “inchiostro solido” oppure con tecnologia LED”

ATTENZIONE:

Nuovo termine per la consegna delle offerte è il 08 Aprile 2013.

Quesiti e risposte**Quesito 1**

In riferimento al documento „Rettifiche ed integrazioni, quesiti e risposte N.2“, dove viene detto che le tecnologie accettate sono solo quelle indicate tra i Requisiti minimi, facciamo presente che la tecnologia LED è una tecnologia del tutto equivalente alla tecnologia Laser da Voi indicata. Le due tecnologie differiscono infatti unicamente per la sorgente luminosa che crea l'immagine sul tamburo. Inoltre, oltre alle analogie di funzionamento, la tecnologia LED offre, rispetto a quella Laser, degli indubbi e significativi vantaggi:

1. maggiore semplicità costruttiva
2. limitato numero di parti in movimento con conseguente maggiore affidabilità
3. maggiore compattezza e quindi minore ingombro
4. manutenzione semplificata
5. migliore qualità di stampa: non essendoci parti in movimento i LED possono caricare elettricamente con maggiore precisione il rullo per la formazione della pagina in stampa e questo anche con il passare del tempo, dato che non subentrano problemi di giochi meccanici e quindi di imprecisioni

Infine vi segnaliamo che la tecnologia LED è la tecnologia attualmente utilizzata da alcuni tra i più importanti ed innovati produttori mondiali.

Vi chiediamo quindi di dirci se la tecnologia LED può essere offerta in quanto equivalente a quella Laser da Voi indicata.

Antwort 1

Siehe Richtigstellung.

Risposta 1

Vedasi rettifica.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR
IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
Dott. Kurt Pöhl

